

Edited by  
Moshe Behar and  
Zvi Ben-Dor Benite

# Modern Middle Eastern Jewish Thought

WRITINGS ON  
IDENTITY, POLITICS,  
AND CULTURE,  
1893–1958

**Brandeis University Press**  
Waltham, Massachusetts

BRANDEIS UNIVERSITY PRESS

An imprint of University Press of New England

www.upne.com

© 2013 Brandeis University

All rights reserved

Manufactured in the United States of America

Designed by Eric M. Brooks

Typeset in Albertina and Verlag by

Passumpsic Publishing

For permission to reproduce any of the material in this book,  
contact Permissions, University Press of New England, One Court  
Street, Suite 250, Lebanon NH 03766; or visit [www.upne.com](http://www.upne.com)

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Modern Middle Eastern Jewish thought: writings on identity,  
politics, and culture, 1893–1958 / edited by Moshe Behar and  
Zvi Ben-Dor Benite. — 1st ed.

pages ; cm. — (The Brandeis library of modern Jewish thought)

(The Tauber Institute for the Study of European Jewry series)

Includes index.

ISBN 978-1-58465-884-9 (cloth: alk. paper) —

ISBN 978-1-58465-885-6 (pbk.: alk. paper) —

ISBN 978-1-61168-386-8 (ebook)

1. Jews—Middle East—Identity. 2. Arabs—Middle East—Ethnic  
identity. 3. Jews—Middle East—Intellectual life—20th century.  
4. Arabs—Middle East—Intellectual life—20th century.  
5. Jewish nationalism—Middle East. 6. Arab Nationalism—  
Middle East. 7. Zionism—Palestine—History—20th century.  
8. Israel—Ethnic relations. I. Behar, Moshe, editor. II. Ben-Dor  
Benite, Zvi, editor.

DS143.M62 2012

305.892'4—dc23 2012030327

5 4 3 2

# Contents

Foreword xiii

Acknowledgments xv

Editors' Note xix

Introduction: Mizrahi and Modern

Middle Eastern Thought, Present and Past

*Moshe Behar and Zvi Ben-Dor Benite* xxi

## **Avraham Elmaleh** 1

1 | East and West 2

## **Ya'qub Sannu'** 10

2 | Some Teachings of the Koran 12

3 | Transvaal's Exemplary Rebels 14

4 | The Koran 18

5 | Ottoman Imperial Schools 21

6 | My Last Dream 23

7 | John Bull and the Egyptian Student 26

8 | My Poor Eyes 27

9 | Letter to Philip Tarrazi 28

## **Esther Azhari Moyal** 30

10 | Address at the American College for Girls in Beirut 31

11 | Our Renaissance 38

## **Murād Farag** 48

12 | The War for Our Nation 49

## **Nissim Ya'acov Malul** 62

13 | Our Status in the Country, or the  
Question of Learning Arabic 64

**Ben-Zion Meir Hai Uziel** 71

14 | Angels of Peace 73

15 | A Speech in the Celebration of My Jubilee 77

**Joseph Aslan Cattau Pacha** 80

16 | On Solidarity and on Diversity 81

**Hayyim Ben-Kiki** 87

17 | European Culture in the East 88

18 | On the Question of All Questions Concerning  
the Settling of the Land 102

**Menahem Salih Daniel** 109

19 | Letter to Chayyim Weizmann 110

**David Avisar** 114

20 | A Proposal Concerning the Question of  
Understanding and Reaching an Agreement with  
the Arabs of the Land of Israel 115

**Elie (Eliyahu) Eliachar** 119

21 | A Jew of Palestine before the Royal  
Commission 120

22 | Jews and Arabs 131

**Ibrahim al-Kabir** 137

23 | Evidence Given to Palestine's Anglo-American  
Committee of Inquiry, Which Visited  
Baghdad 138

**Yusuf Harun Zilkha and Sasson Shalom Dallal** 141

24 | Zionism against Arabs and Jews 143

25 | Last Letter 162

**Marsil Shirizi** 164

26 | Anti-Zionism for the Sake of Jews and the  
Sake of Egypt 166

	<b>Henri Curiel</b>	174
27	Egyptian Communists and the Jewish Question	176
28	What Ought to Be the First Official Message from the DMNL to the Israeli Communist Party?	180
29	Some Clarifications on “Social Democracy”	193
	<b>Sami Michael</b>	198
30	The Newly Arrived Men of Letters	199
	<b>Jacqueline Shohet Kahanoff</b>	205
31	Bridge to the Oriental Immigrants	206
	<b>David Sitton</b>	213
32	A Call for Deepening “The Mizrahi Consciousness” among Us	214
	<b>Avraham Abbas</b>	224
33	From Ingathering to Integration: The Communal Problem in Israel	225
	Publication Credits	249
	Index	251